

## Kandungan

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | ١ - علم المعاني - الخبر والإنشاء |
| 3  | ٢ - الأغراض الأصلية للخبر        |
| 4  | ٣ - الأغراض البلاغية للخبر       |
| 5  | ٤ - أضرب الخبر                   |
| 7  | ٥ - المجاز العقلي                |
| 10 | ٦ - علم البيان                   |
|    | ٧ - التشبيه                      |
| 13 | ٨ - أدوات التشبيه                |
| 15 | ٩ - أغراض التشبيه                |
| 17 | ١٠ - الحقيقة والمجاز اللغوية     |
| 18 | ١١ - المجاز المرسل               |
| 22 | ١٢ - الاستعارة                   |
| 27 | ١٣ - الكناية                     |

# البلاغة

BALAGHAH  
(SMU)

## ILMU MAANI

### Pengertian *ilmu Maani*:

Ilmu yang membincangkan kedudukan ungkapan Arab yang selaras dengan situasi tertentu.

contoh :

- 1- Bukankah tidak ada balasan bagi amal yang baik - melainkan balasan yang baik juga? surah ar Rahman : 60
- 2- Cintakan tanah air itu sebahagian daripada iman
- 3- Alangkah baiknya apabila agama dan dunia bersatu

## AYAT KHABAR DAN INSYA'

**Khabar** ialah ungkapan yang boleh dianggap benar atau tidak.

Contoh :

1. Kejahilan tidak boleh menghidupkan yang mati sepertimana tulang yang reput mengeluarkan ulat-ulat
2. Merokok itu memudaratkan kesihatan
3. Orang mukmin itu antara mereka adalah umpama binaan, sebahagiannya mengukuhkan sebahagian lain.
4. Bersukan setiap hari menyihatkan badan
5. Saya pergi awal ke sekolah
6. Syurga itu di bawah telapak kaki ibu
7. Sesungguhnya Allah swt bersama orang-orang yang sabar

## علم المعاني

تعريف علم المعاني:

هو علم تعرف به أحوال اللفظ العربي التي بما يطابق الكلام مقتضى الحال

الأمثلة :

- أ) هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَانُ
- ب) حب الوطن من الإيمان
- ج) ما أحسن الدين والدنيا إذا اجتمعا

## الخبر والانشاء

الخبر هو قول يحتمل الصدق والكذب لذاته

الأمثلة :

١. الجهل لا يلد الحياة مواته \*\*\* إلا كما تلد الرمام الدودا
٢. التدخين مضر للصحة
٣. المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه بعض
٤. الرياضة اليومية تنشط الأجسام
٥. أذهب إلى المدرسة مبكرا
٦. الجنة تحت أقدام الأمهات
٧. إن الله مع الصابرين

**Insya'** ialah ungkapan yang tidak boleh dianggap benar atau bohong.

Contoh :

[kata Larangan]

1. Jangan kamu anggap kemuliaan itu tangisan dan kasihan belas \*\*\* Tidak tercapai Kemuliaan itu kecuali dengan pedang (perjuangan) dan berperang yang mara ke hadapan

[kata Larangan]

2. "Dan janganlah engkau (wahai Muhammad) menyangka Allah lalai akan apa yang dilakukan oleh orang-orang yang zalim" surah Ibrahim : 42

[kata perintah]

3. Bantulah saudara kamu yang zalim atau yang dizalimi

[kata perintah]

4. Bercakaplah kepada manusia dengan baik

[kata perintah]

5. Jadilah hamba Allah yang bersaudara

[harapan]

6. Semoga usia muda itu kembali semula

[kata tanya]

7. Bukankah tidak ada balasan bagi amal yang baik - melainkan balasan yang baik juga?

[rasa kagum]

8. bentuk *ta'ajjub* (rasa kagum) : alangkah indahnyanya agama dan dunia apabila ia bersama.

[kata seru]

9. Wahai Muhammad, duduk !.

[Pujian]

10. Sebaik orang itu adalah Ahmad

[Celaan]

11. Seburuk-buruk perempuan itu adalah Hindun

الإِنشَاء هو قول لا يحتمل الصدق ولا الكذب

الأمثلة :

١. **فلا تحسبن** المجد زقا وقينة \*\*\* فما المجد إلا السيف والفتكة البكر (النهي)

٢. **وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ** (النهي)

٣. **أنصر** أخاك ظالما أو مظلوما (الأمر)

٤. **وقولوا** للناس حسنا (الأمر)

٥. **كونوا** عباد الله إخوانا (الأمر)

٦. **ليت** الشباب يعود يوما (التمنى)

٧. **هل** جزاء الإحسان إلا الإحسان (الاستفهام)

٨. **ما أحسن** الدين والدنيا إذا اجتمعا (التعجب)

٩. **يا مُجَّد** اجلس ! (النداء)

١٠. **نعم** المرء أحمد (المدح)

١١. **بئس** المرأة هند (الذم)

## TUJUAN ASAL KHABAR

Tujuan asal *khobar* ada dua :

1. [فائدة الخبر] : Memberitahu pendengar maksud yang terdapat dalam sesuatu ayat.

Ianya terhasil pada ayat *khobar* (ayat pernyataan) yang mana penutur itu inginkan adalah menyampaikan kepada orang lain berita/perkara baru walaupun hanya pada keyakinannya (sangkaan/perasaannya) sahaja.

Contoh :

1. Namun aku biarkan apa yang mencacatkan daku \*\*\* cukuplah untuk kamu memilih antar dua perkara itu, sebaiknya adalah yang lebih ringan.
2. Allah yang menerangi langit dan bumi.
3. Syurga itu di bawah telapak kaki ibu

2. [لازم الفائدة] : Memberitahu pendengar bahawa orang yang bercakap itu mengetahui maksud yang terdapat dalam ayat tersebut.

Ianya terhasil pada ayat *khobar* (ayat pernyataan) yang diucapkan oleh penutur itu kepada pendengar yang telah mengetahui perkara tersebut. Penutur memberitahu pendengar perkara yang mereka telah tahu adalah untuk tujuan tertentu.

Contoh :

1. Sesungguhnya kamu menjadi ramai ketika takut dan menjadi sedikit ketika tamak
2. Tuanku bagaikan mentari sedangkan raja-raja yang lain ibarat bintang-bintang \*\*\* apabila mentari terbit, tidak ada sebarang bintang akan kelihatan lagi.
3. Anda seorang yang mulia

## الأغراض الأصلية للخبر

للخبر غرضان أصليان : فائدة الخبر ولازم الفائدة

(١) فائدة الخبر: (إفادة المخاطب الحكم الذي تضمنته الجملة)

تتحقق في الأخبار التي يقصد بها المتكلم إفادة السامعين حكما جديدا ولو في اعتقاده

الأمثلة :

١. ولكنني أمضى لما يعينني \*\*\* وحسبك من أمرين خيرهما الأيسر
٢. الله نور السموات والأرض
٣. الجنة تحت أقدام الأمهات

(٢) لازم الفائدة: (إفادة المخاطب أن المتكلم عالم بالحكم الذي تضمنته الجملة)

يتحقق في الأخبار التي يحدث بها المتكلم أناسا يعرفون سلفا ما تضمنتها من حكم وهويقصد إلى إخبارهم بما يعلمون لغرض ما

الأمثلة :

١. إنكم لتقلون عند الطمع وتكثرون عند الفراغ
٢. أنت الشمس والملوك كواكب \*\*\* إذا طلعت لم يبد منها كواكب
٣. أنت رجل كريم

## TUJUAN BALAGHAH DALAM AYAT KHABA

Tujuan Balaghah dalam ayat khaba itu banyak, antaranya :

[المدح] pujian, [الفخر] rasa bangga, [التحسر] rasa kecewa. [النصح] kata nasihat, [الهجاء] penghinaan, [العتاب] Celaan, [الغزل] rasa cinta, [الاستعطاف] mohon simpati

Contoh:

### [المدح] pujian

1. mm
2. Kamu mempunyai sifat mulia, akhlak terpuji
3. Mereka itulah orang-orang yang berjaya.

### [التحسر] rasa kecewa

1. Sesungguhnya kematian itu telah melaksanakan janjinya \*\*\* terlepaslah harapan apa yang di janjikan
2. “Wahai Tuhanku! Sesungguhnya telah lemahlah tulang -tulangku, dan telah putih melepaklah uban kepalaku”. (surah Maryam : 4)

### [النصح] kata nasihat

1. Abdullah bin Mu'taz berkata:  
“Kamu tidak akan perolehi – semoga Allah memuliakan kamu – dan mendapat kemulia kecuali dengan bersabar terhadap diri dan harta”
2. Sesiapa yang melakukan kebaikan ia akan mendapat ganjarannya
3. Barangsiapa yang melakukan keburukan ia akan mendapat balasannya
4. Sesiapa yang berusaha pasti berjaya

## الأغراض البلاغية للخبر

الأغراض البلاغية للخبر كثيرة، منها :

المدح – الفخر – التحسر – النصح – الهجاء – العتاب – الغزل – الاستعطاف

الأمثلة :

### (١) المدح :

- ومعشر لم تزل للحرب بيضهم \*\*\* مر الحديد وما من شأنا الخجل
- أنت كريم الصفة نبيل الطباع
- هؤلاء هم المفلحون

### (٢) التحسر :

- لقد أنجزت فيه المنايا واعيدها \*\*\* واخلفت الأمل ما كان من وعد
- رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا

### (٣) النصح :

- قال عبد الله بن المعتز :
- لن تكسب – أعزك الله – المحامد، وتستوجب الشرف إلا بالحمل على النفس والمال
- من يصنع المعروف يلق جزاءه
- من يعمل سوءا يجزيه
- من جد وجد

## [المهجاء] penghinaan

1. mm
2. Mereka itulah orang-orang yang zalim

## [العتاب] Celaan

1. “Ia memasamkan muka dan berpaling,(1) Kerana ia didatangi orang buta”.(2) surah Abasa: 1-2
2. “Sepatutnya semasa kamu mendengar tuduhan itu, orang-orang yang beriman - lelaki dan perempuan, menaruh baik sangka kepada diri (orang-orang) mereka sendiri”. (surah an Nur : 12)

## JENIS KHABAR

*Khabar* terdapat tiga jenis :

### Jenis *ibtida’i* :

**Ayat yang tidak ada sebarang kata penegas/ penguat ayat.** Ianya diucapkan dalam situasi pendengar tidak mengetahui perkara tersebut, sekalipun hanya pada sangkaan penutur itu sahaja.

Contoh :

1. “Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya” (Surah al Baqarah : 261)
2. Dunia adalah kebun untuk Akhirat
3. Muhammad berjaya dalam peperiksaan
4. Perkara halal itu jelas dan perkara haram juga jelas
5. Antara sifat baik seseorang itu ialah meninggalkan perkara yang tidak berfaedah

## (٤) المهجاء :

– قال دعبيل الخزاعي :  
شادوا بذكرك بعد طول خموله \*\*\* واستنقذوك من الحديد الأوهده  
– هؤلاء هم الظالمون

## (٥) العتاب :

– عَبَسَ وَتَوَلَّى أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى  
– لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا.

## أضرب الخبر

أضرب الخبر ثلاثة : ابتدائي – طلبي – إنكاري

(١) **ضرب ابتدائي** : هو خال من التأكيد، ويلقى في مقام خلو ذهن المخاطب من مضمون الخبر ولو في اعتقاد المتكلم.

الأمثلة :

– مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ  
سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ.  
– الدنيا مزرعة الآخرة  
– مُجَّد ناجح في الامتحان  
– الحلال بين والحرام بين  
– من حسن المرء تركه ما يعنيه

**Jenis Talabi :**

**Ayat yang mempunyai satu kata penegas/ penguat ayat.** Ianya untuk mencantikkan ayat dan penambahannya adalah harus. Ayat ini diucapkan dalam situasi pendengar meragui perkara tersebut..

Contoh :

1. Sesungguhnya kaya itu adalah kaya jiwa
2. Sesungguhnya Allah bersama orang yang sabar
3. Sesungguhnya Muhammad berjaya dalam peperiksaan
4. Ketahuilah sesungguhnya di dalam tubuh itu ada segumpal daging.

**Jenis ibtida'i :**

**Ayat yang mempunyai lebih daripada satu kata penegas/ penguat ayat.** Penambahan ini adalah wajib. Ayat ini diucapkan dalam situasi pendengar menginkari perkara tersebut..

Contoh :

1. Maka demi Tuhan kamu sesungguhnya kami akan mereka bersama syaitan
2. Sesungguhnya orang yang baik itu pasti berada dalam kenikmatan (syurga)
3. Demi Allah, sesungguhnya Muhammad berjaya dalam peperiksaan
4. Demi Allah, sesungguhnya peperiksaan itu sudah hampir.

(٢) **ضرب طلبي** : هو مؤكد بمؤكد واحد استحسانا على سبيل الجواز، ويلقى في مقام تردد المخاطب أو شكه في مضمون الخبر.

الأمثلة :

- إن الغنى غنى النفس
- إن الله مع الصابرين
- إن مُحَمَّد ناجح في الامتحان
- ألا إن في الجسد مضغة

(٣) **ضرب إنكاري** : هو مؤكد بأكثر من مؤكد وجوبا، ويلقى في مقام إنكار المخاطب لمضمون الخبر

الأمثلة :

- فوربك لنحشرنهم والشياطين
- إن الأبرار لفي نعيم
- والله إن مُحَمَّد لناجح في الامتحان
- والله إن الامتحان لقريب

## MAJAZ AQLI

**Majaz aqli / isnad majazi** adalah menyandarkan “perbuatan atau sesuatu yang seumpamanya” kepada sesuatu yang bukan maksud asalnya kerana adanya *‘alaqah* (kaitan) serta *qarinah* (alasan) yang menghalang daripada memberikan maksud asalnya.

Contoh:

1. Penyair berkata: Masa memburu manusia, maka janganlah jadi \* orang yang tertipu oleh kedudukan dan pangkat
2. Gabenor itu membina masjid

\*\* *Alaqah Majaz ‘Aqli* ada banyak antaranya:

1. (السببية) hubungan sebab-akibat (mengaitkan tindakan dengan sebabnya)
2. (الزمانية) mengaitkan perbuatan dengan waktu berlakunya perbuatan tersebut
3. (المكانية) mengaitkan perbuatan dengan tempat berlakunya perbuatan tersebut
4. (المصدرية) mengaitkan kata kerja dengan mashdarnya (kata terbitan)
5. (الفاعلية) mengaitkan suatu perbuatan kepada fa’il (pelakunya) sedangkan yang dimaksud adalah maf’ul (objeknya)
6. (المفعولية) mengaitkan suatu perbuatan kepada maf’ul (objeknya) sedangkan yang dimaksud adalah fa’il (pelakunya)

\*\* **Alasan Yang Menegah** ialah mustahil terbit sifat dari orang yang disandarkan sifat tersebut kepadanya pada kebiasaannya.

Qarinah Mani’ah ini terbahagi kepada dua jenis:

1. Menjadi alasan dari sudut maksudnya  
contoh: Musim bunga menumbuhkan bunga bakung (yang harum baunya) dan doktor merawat pesakit (sehingga sembuh)
2. Menjadi alasan yang dinyatakan melalui perkataan  
contoh: Afnah berkata kepada matahari : Terbitlah hingga apabila ia tegak di tengah langit, maka kembalilah

## { المجاز العقلي }

المجاز العقلي : هو إسناد الفعل أو ما في معناه إلى غير ما هو له لعلاقة مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الحقيقي  
الأمثلة :

- ١- قال الشاعر: الدهر يفترس الرجال فلا تكن \* ممن تطيشهم المناصب والرتب
- ٢- بني الأمير مسجدا

\*\* علاقات المجاز العقلي كثيرة منها :

السببية - الزمانية - المكانية - المصدرية - الفاعلية - المفعولية

\*\* القرينة المانعة : هي استحالة صدور المسند من المسند إليه عادة.

وهي تنوع إلى نوعين :

- ١- أن تكون قرينة معنوية

الأمثلة : أنبت الربيعُ البقلَ وشفى الطَّبِيُّ المريضَ

- ٢- أن تكون قرينة مدلولاً عليها بالقول

الأمثلة : أفناه قيل للشمس اطلعي \*\* حتى إذا وارك آفق فارجع



### Alaqah Majaz 'Aqli:

Alaqah Majaz 'Aqli ada banyak antaranya:

#### 1. (السببية) hubungan sebab-akibat (mengaitkan tindakan dengan sebabnya)

Contoh:

1. Perasaan bimbang memotong zarah paling nipis dan menjadikan kanak-kanak beruban dan bertambah tua.
2. Firman Allah swt: "Dan berkatalah Fir'aun: "Hai Haman, buatkanlah bagiku sebuah bangunan yang Tinggi"

#### 2. (الزمانية) mengaitkan perbuatan dengan waktu berlakunya perbuatan tersebut

Contoh:

1. Hari-hari akan mendedahkan kepada anda apa yang anda tidak mengetahuinya dan berita akan sampai kepada anda walaupun anda diberikan berikan..
2. "Siangnya orang zuhud itu berpuasa dan malamnya bangun (beribadah)."

#### 3. (المكانية) mengaitkan perbuatan dengan tempat berlakunya perbuatan tersebut.

Contoh:

1. Kami memerintah, pengampunan adalah sifat kami \*\*\* Ketika kamu menjadi raja, ia mengalir dengan darah berleluasa
2. Firman Allah swt: "Untuk mereka surga yang dibawahnya mengalir sungai-sungai"

علاقة المجاز العقلي :

علاقات المجاز العقلي كثيرة منها :

السببية – الزمانية – المكانية – المصدرية – الفاعلية – المفعولية

١ ( علاقة سببية ( إسناد الفعل إلى سببه )

الأمثلة :

١ – اھم یحترم الجسیم نحافة \*\* ویشیب ناصیة الصبی ویھرم

٢ – قوله تعالی : ﴿ وقال فرعون یا همان ابن صرحا ﴾

٢ ( علاقة زمانية ( إسناد الفعل إلى زمانه )

الأمثلة :

١ – ستبدی لك الأيام ما كنت جاهلا \*\* ویأتیک بالأخبار ما لم تزود

٢ – نهار الزاهد صائم و لیلۃ قائم

٣ ( علاقة مكانية ( إسناد الفعل إلى مكانه )

الأمثلة :

١ – ملکنا فكان العفو منا سجية \*\* فلما ملکتم سال بالدم أبطح

٢ – قوله تعالی : ﴿ لهم جنات تجري من تحتها الأنهار ﴾

4. (المصدرية) mengaitkan kata kerja dengan mashdarnya (kata terbitan)

Contoh:

1. “Kaumku akan teringat kepadaku apabila mereka menghadapi kesulitan. Pada malam yang gelap bulan purnama mula akan dirindukan (dicari-cari)”
- 2 - Kesungguhan Muhammad

5. (الفاعلية) mengaitkan suatu perbuatan kepada fa’il (pelakunya) sedangkan yang dimaksud adalah maf’ul (objeknya).

Contoh:

- 1 – Firman Allah swt: “Setelah berlaku demikian, maka (manusia akan diberikan tempatnya menurut amal masing-masing); adapun orang yang berat timbangan amal baiknya.(6) Maka dia berada dalam kehidupan yang senang lenang”.(7) (surah al Qriah : 6-7)
- 2 – Firman Allah swt: “Bukankah kami telah melindungi mereka dan menjadikan (negeri Mekah) tempat tinggal mereka sebagai tanah suci yang aman, yang dibawa kepadanya hasil tanaman dari segala jenis...” (Surah al Qasas : 57)
- 3- Biarkan orang yang terhormat itu janganlah kamu pergi untuk mencapai tujuannya dan duduklah, kerana kamu adalah pemberi makan yang menyedihkan

6. (المفعولية) mengaitkan suatu perbuatan kepada maf’ul (objeknya) sedangkan yang dimaksud adalah fa’il (pelakunya).

Contoh:

- 1 Firman swt: “Dan apabila engkau membaca Al-Quran (wahai Muhammad), Kami jadikan perasaan ingkar dan hasad dengki orang-orang yang tidak beriman kepada hari akhirat itu sebagai dinding yang tidak dapat dilihat, yang menyekat mereka daripada memahami bacaanmu”. (Surah al Isra’ : 45)
- 2 - Firman Allah swt: “sesungguhnya Tuhan itu, janjiNya tetap berlaku”.

٤ ( علاقة مصدرية ) (إسناد الفعل إلى مصدره )

الأمثلة :

- ١ – سيدكرني قومي إذا جد جددهم \*\* وفي الليلة الظلماء يفتقد البدر
- ٢ – جد جد محمد

٥ ( علاقة فاعلية ) (إسناد المبنى للفاعل إلى المفعول )

الأمثلة :

- ١ – قوله تعالى : ﴿ فأما من ثقلت موازينه فهو في عيشة راضية ﴾
- ٢ – قوله تعالى : ﴿ أولم نمكن لهم حرماً آمناً يجي إليه ثمرات كل شيء .... ﴾
- ٣ – دع المكارم لا ترحل لبغيثها \*\* واقعد فإنك أنت الطاعم الكاسي

٦ ( علاقة مفعولية ) (إسناد المبنى للمفعول إلى الفاعل )

الأمثلة :

- ١ – قول الله تعالى : ﴿ وإذا قرأت القرآن جعلنا بينك وبين الذين لا يؤمنون بالآخرة حجاباً مستورا ﴾
- ٢ – قول الله تعالى : ﴿ إنه كان وعده مأثياً ﴾

## ILMU BAYAN

### Ilmu Bayan Mengikuti Istilah Ahli Ilmu Bayan:

Ilmu yang membicarakan makna dan peraturan yang menjelaskan sesuatu idea melalui pelbagai cara.

### Perbincangan ilmu bayan:

1- perbincangan tentang tasybih<sup>1</sup>

kedua-dua saudara kami adalah lelaki yang berani seolah-olah mereka \*\* singa dari tempat tinggalnya di kalangan singa-singa yang paling ganas.

2- perbincangan tentang hakikat dan majaz<sup>2</sup>

Di sisi singa itu pedang yang tajam \*\* mempunyai bulu lebat dilehernya, kukukukunya tidak pernah dipotong.

3- perbincangan tentang kinayah<sup>3</sup>

Saya masih saudara peperangan \*\*\* Jika saya tidak pergi, saya adalah perisai yang terus berusaha/berjuang

### Perbincangan Tentang Tasybih

#### Takrif tasybih

Perbandingan sesuatu dengan yang lain yang mempunyai ciri yang sama dengan menggunakan partikel / perkataan tasybih

#### Rukun tasybih:

contoh : “Fatimah seperti bulan purnama cantiknya”

i) **Musyabbah** : sesuatu yang ingin dinyatakan sifatnya (dalam contoh di atas ialah Fatimah)

ii) **Musyabbah bih** : sesuatu yang menerangkan sifat tersebut (bulan purnama)

iii) **Wajah syabah** : sifat yang ingin dinyatakannya untuk **musyabbah** (dari segi kecantikannya)

iv) **Partikel tasybih** ialah perkataan yang menunjukkan perbandingan / membandingkan sesuatu dengan yang lain (huruf **kaf** bermaksud seperti)

<sup>1</sup> Tasybih : ayat perumpamaan

<sup>2</sup> Hakikat ialah ayat biasa , dan Majaz ialah ayat kiasan

<sup>3</sup> Kinayah : ayat metafora

## علم البيان

علم البيان في اصطلاح البيانين :

هو علم يعرف به إيراد المعنى الواحد في طرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه.

### مباحث علم البيان:

١- مبحث التشبيه

كلا أخويننا ذو رجال كأنهم \*\*\* أسود الشرى من كل أغلب ضيغم

٢- مبحث الحقيقة والمجاز

لدي أسد شاكي السلاح مقذف \*\*\* له لبد أظفاره لم تقلم

٣- مبحث الكناية

وإني لا أزال أخا حروب \*\*\* إذا لم أجن كنت مجن جاني

### مبحث التشبيه

تعريف التشبيه:

هو إلحاق أمر بأمر في المعنى المشترك بينهما بإحدى أدوات التشبيه.

أركان التشبيه : فاطمة كالبدر جمالا

١- المشبه : ما أريد اثبات الصفة له. (فاطمة)

٢- المشبه به : ما وضع فيه تلك الصفة. (البدر)

٣- وجه الشبه : الصفة التي قصد اثباتها للمشبه. (جمالا)

٤- أداة التشبيه: اللفظ الدال على التشبيه / على إلحاق أحدهما بالآخر (الكاف)

Asas ayat tasybih ialah musyabbah dan musyabbah bih

- Dinamakan asas tasybih kerana tasybih akan berlaku dengan ada keduanya.

Contoh ayat perumpamaan:

1. Seolah-olah rambut yang putih mula terbit \* di permukaan kepala seperti bintang bercahaya yang terbit di waktu malam.
2. Pemberian itu umpama matahari ketika terbit \* yang menyinari di segenap pelusuk negara
3. Muhammad seperti singa dari segi keberaniannya
4. Kamu umpama bintang dari segi ketinggian dan bercahaya \* yang menyelubungi pandangan timur dan barat
5. Ali seperti hujan lebat di mana saja ia berada ia dapat memberi kebaikan.

طرفي التشبيه : المشبه والمشبه به

-يسمى بالطرفي التشبيه لأن التشبيه انعقد بهما

نماذج التشبيه :

١- كأنما الشعرات البيض طالعة \*\*\* في مفرق أنجم أشرقن في الظلم

الشعرات البيض : المشبه  
كأنما : أداة التشبيه  
أنجم : المشبه به  
الإشراق : وجه الشبه

٢- نعمة كالشمس لما طلعت \*\*\* بثت الإشراق في كل بلد

نعمة : المشبه  
الكاف : أداة التشبيه  
الشمس : المشبه به  
الإحاطة والشمول : وجه الشبه

٣- مُحَمَّدٌ كَالْأَسَدِ فِي الشَّجَاعَةِ

مُحَمَّدٌ : المشبه  
الكاف : أداة التشبيه  
الأسد : المشبه به  
الشجاعة : وجه الشبه

٤- أَنْتَ نَجْمٌ فِي رَفْعَةِ وُضْيَاءٍ \*\*\* تَجْتَلِيكَ الْعَيُونَ شَرْقًا وَغَرْبًا

أنت : المشبه  
---- : أداة التشبيه  
نجم : المشبه به  
رفعة وضياء : وجه الشبه

٥- كَانَ عَلِيٌّ كَالْغَيْثِ أَيْنَمَا وَقَعَ نَفْعٌ

عليّ : المشبه  
الكاف : أداة التشبيه  
الغيث : المشبه به  
نفع : وجه الشبه

6. Kereta api laju itu seperti kilat

٦- القطار السريع كالبرق  
القطار السريع : المشبه  
البرق : المشبه به  
الكاف : أداة التشبيه  
السرعة : وجه الشبه

7. Perumpamaan amalan orang-orang kafir itu adalah seperti fatamorgana

٧- مثل الذين كفروا أعمالهم كسراب  
أعمالهم : المشبه  
سراب : المشبه به  
الكاف : أداة التشبيه  
عدم النفع : وجه الشبه

8. Saya melihat setiap yang baik itu kembali kepadamu \*\* Engkau seumpama laut dan raja-raja lain adalah sungai-sungai kecil

٨- أرى كل ذي جود إليك مصيره \*\*\* كأنك بحر والملوك جدوال  
أنت : المشبه  
بحر : المشبه به  
كأن : أداة التشبيه  
الجود : وجه الشبه

9. Bidadari itu seumpama permata yang tersembunyi

٩- وحوور عين كأمثال اللؤلؤ المكنون  
حور عين : المشبه  
اللؤلؤ : المشبه به  
الكاف : أداة التشبيه  
الجميلة : وجه الشبه

10. Jiwa itu adalah seperti anak kecil , jika kamu membelainya ia akan membesar dengan \*\* suka menyusu (bermanja), dan sekiranya kamu biarkannya ia akan berdikari

١٠- والنفس كالطفل إن تحملته شب على \*\* حب الرضاع وإن تفتطمه ينفطم  
النفس : المشبه  
الطفل : المشبه به  
الكاف : أداة التشبيه  
التطفل : وجه الشبه

11. Perjalanan kamu seperti kura-kura

١١- مشيئك كالسلحفاة  
مشيئك : المشبه  
السلحفاة : المشبه به  
الكاف : أداة التشبيه  
----- : وجه الشبه

12. Wajah itu seperti waktu pagi yang terang \*\*\* dan rambut itu umpama malam gelap gelita.

### Partikel *tasybih*

#### Takrif Partikel *tasybih*:

Partikel yang digunakan untuk membandingkan sesuatu dengan yang lain seperti partikel *kaf* dan seumpamanya

#### Jenis partikel *tasybih*

Partikel *tasybih* terbahagi kepada tiga bentuk:

##### (1) Huruf :

[ك]

1. bidadari itu seumpama permata yang tersembunyi
2. Muhammad seperti singa berannya

[كأن]

1. saya melihat setiap yang baik itu kembali kepadamu \*\* Engkau seumpama laut dan raja-raja lain adalah sungai-sungai kecil

##### (2) kata kerja

- [Jamal seperti Solahudin]
- [Khalid seperti singa]
- [Muhammad seperti Laut/pemurahnya]
- [Syauqi seperti Abu Taib]

١٢ - الوجه مثل الصبح مبيض \*\*\* والشعر شبه الليل مسود

الوجه / الشعر : المشبه  
الصبح مبيض / الليل مسود : المشبه به  
مثل / شبه : أداة التشبيه  
: وجه الشبه -----

### أداة التشبيه

#### تعريف أداة التشبيه:

هي الأداة الدالة على إلقاء أحد أمرين بالآخر، منها : الكاف، كأن، مثل، شبه، ماثلة، محاكية، مائل، يماثل.

#### أنواع أداة التشبيه:

تنقسم أداة التشبيه إلى أنواع:

١- الحروف:

الكاف : وحوور عين كأمثال اللؤلؤ المكنون

مُجَّد كالأسد في الشجاعة

كأن : أرى كل ذي جود إليك مصيره \*\*\* كأنك بحر والملوك جدوال

٢- الأفعال :

• أشبه - يشابه / شابه - يشابه : جمال شابه صلاح الدين

• مائل - يماثل : خالد مائل الأسد

• ضاهى - يضاهي : مُجَّد ضاهى البحر

• حاكى - يحاكي : شوقي حاكي أبا الطيب

### (3) – i- Kata nama yang *musytaq*<sup>4</sup>

- [مماثلة] Hindun seperti bulan purnama cantiknya
- [محاكية] Hindun seperti dahan sifat lurusnya (baik)
- [مضاهية] Hindun seperti rusa

### ii- Kata nama yang bukan *musytaq*

- [مثل]
  - Wajah itu seperti waktu pagi yang terang \*\*\* dan rambut itu umpama malam gelap gelita
  - Pipi yang licin itu seperti cermin yang bersih
- [شبه] Bintang itu umpama permata yang bergantung
- [سواء] Dia dan laut adalah sama
- [سيان] Khalid dan singa adalah sama

### Perbezaan di antara *kaf* dan *kaanna*

1. Asal penggunaan *kaf* ialah selepasnya diikuti *musyabbah bih*, contoh : [Muhammad itu seperti singa]

Asal penggunaan *kaana* ialah selepasnya diikuti *musyabbah*, contoh : [Seolah-olah Muhammad itu seperti singa dari segi keberaniannya].

2. *kaf* adalah asal menunjukkan ayat perbandingan kerana inilah ia banyak digunakan

Perkataan yang sama hukumnya dengan *kaf* ialah setiap *kata nama bukan musytaq* yang memberi makna persamaan seperti:

[شبه], [مثل]

### ٣- أ) الأسماء المشتقة:

- مماثلة : هند مماثلة البدر في الجمال
- محاكية : هند محاكية العصن في الإعتدال
- مضاهية : هند مضاهية الغزال

### ب) الأسماء غير المشتقة :

- مثل : الوجه مثل الصبح مبيض \*\*\* والشعر شبه الليل مسود  
الخد الأسيل مثل المرأة في الصفاء
- شبه : النجوم شبه اللؤلؤ في المتألقة
- سواء : هو والبحر سواء
- سيان : خالد والأسد سيان

### الفرق بين الكاف وكأن

١- الأصل في الكاف (ك) أن يليها المشبه به : — مُجَّدًا كالأسد

و الأصل في (كأن) أن يليها المشبه : — كأن مُجَّدًا أسد في الشجاعة

٢- الكاف (ك) هي الأصل في الدلالة على التشبيه، لهذا كانت أشيع وجودا وأكثر استعمالا

— مثل الكاف في هذا الحكم:

كل ما يفيد معنى مماثلة من الأسماء غير المشتقة، نحو : مثل و شبه

<sup>4</sup> Perkataan yang asalnya adalah kata kerja

3. *Kaanna* lebih kuat dan jelas menunjukkan perbandingan

Perkataan yang sama hukumnya dengan *kaanna* ialah :

i. Kata nama *musytaq*

[مماثلة] Fatimah **umpama** bulan purnama cantiknya

ii. kata kerja yang memberi makna perbandingan

[يشابه] Muhammad seumpama singa

### TUJUAN AYAT TASYBIH

Tujuan ayat tasybih terbahagi kepada dua jenis:

#### (1) Menerangkan keadaan/perihal *musyabbah*:

- Pendengar tidak mengetahui sifat *musyabbah* ini dan ia ingin menjelaskannya maka dibandingkan dengan sesuatu yang diketahui sifatnya oleh pendengar tersebut

- Terhasilnya tujuan *tasybih* ini dengan menerangkan keadaan *musyabbah* yang mana pendengar dapat mengetahui *musyabbah* itu melalui *wajah syabah*

٣- (كأن) أبلغ وأقوى في الدلالة على التشبيه

- مثل كأن في هذا الحكم:

(أ) الأسماء المشتقة : مماثلة - مضاهية - محاكية

- فاطمة مماثلة البدر جمالا

المشبه : فاطمة      المشبه به : البدر

اداة التشبيه : مماثلة      وجه الشبه : جمالا

(ب) الأفعال المفيدة لمعنى المشابهة :

( أشبه - يشابه / شابه - يشابه / مائل - يماثل / ضاهى - يضاھى /

حاكى - يحاكي )

- مثل : مُجَّد يشابه الأسد

المشبه : ضمير مستتر تقديره "هو"      المشبه به : الأسد

اداة التشبيه : يشابه      وجه الشبه : ---

### أغراض التشبيه

تنقسم أغراض التشبيه إلى نوعين وهما:

١- بيان حال المشبه : حيث يكون المشبه غير معروف لل مخاطب ويريد بيانا

فيلحق بشيء معروف الصفة عنده.

- تحقيق الغرض من التشبيه ببيان حال المشبه حيث أن يكون المشبه به معروفا بوجه

الشبه عند المخاطب



Contoh :

4. Tuanku bagaikan mentari sedangkan raja-raja yang lain ibarat bintang-bintang \* apabila mentari terbit, tidak ada sebarang bintang akan kelihatan lagi.
5. Seolah-olah hati burung itu basah dan kering \*\*\* di sarangnya buah anggur dan tamar buruk yang kering
6. Tabiat saudara perempuan kandung Nu'man bercakap tentang \*\*\* permata yakut yang disusun bersambungan
7. Saya melihat setiap yang baik itu kembali kepadamu \*\* Engkau seumpama laut dan raja-raja lain adalah sungai-sungai kecil
8. Amalan orang-orang yang kafir itu seperti debu yang berterbangan ditiup angin pada hari ribut
9. Perut kamu seperti drum/gendang
10. Sifat malu itu adalah sebahagian iman seperti kepala bagi badan

(2) Menerangkan kebolehan/kedudukan *musyabbah* : yang mana *musyabbah* mempunyai sifat aneh (tidak menonjol) dan ingin dinyatakannya melalui perbandingan dengan perkara yang dapat dilihat

Terhasilnya tujuan ayat tasybih ini dengan menerangkan kebolehan *musyabbah* yang mana *musyabbah bih* itu lebih dikenali dan terkenal berbanding *musyabbah* melalui *wajah syabah* (sifat persamaan).

Contoh :

1. Hampir ke tangan yang dikenali dan jauh \*\*\*\* dari setiap bandingan di kawasan lembab dan perumpamaan. Seperti bulan purnama, terlalu tinggi sedangkan cahayanya \*\* bagi kumpulan pengembara adalah dekat
2. Jika manusia bersetuju dan anda adalah sebahagian dari mereka \*\*\* Sesungguhnya wangian kasturi itu adalah sebahagian dari darah rusa
3. Berapa banyak ayah telah diberkati dengan penghormatan anak, \*\*\* sebagaimana tingginya kedudukan Adnan kerana Rasul Allah
4. Jangan kamu nafikan tiada kemulia dari kekayaan \*\*\* banjir itu menyerang ke tempat yang tinggi
5. Harta itu menutupi seseorang itu, tidak ada tukang masak untuk mereka \*\*\* seperti awan (hujan) menutupi punca suara (yang tidak difahami) yang menarik perhatian.

الأمثلة:

- أ) كأنك شمس والملوك كواكب \*\*\* إذا طلعت لم يبد منهن كواكب
- ب) كأن قلوب الطير رطبا ويابسا \*\*\* لدي وكرها العناب والحشف البالي
- ج) وصيغ شقائق النعمان يحكى \*\*\* يواقيتنا نظمن على اقتران
- د) أرى كل ذي جود إليك مصيره \*\*\* كأنك بحر والملوك جداول
- هـ) مثل الذين كفروا أعمالهم كرماد اشتد به الريح في يوم عاصف
- و) بطنك مثل الطبل
- ز) الحياء من الإيمان كالرأس من الجسد

٢- بيان إمكان المشبه: حيث يكون المشبه غريب الصفة ويراد إثباتها له بوجود نظير لها خارجا.

- تحقيق الغرض من التشبيه ببيان إمكان المشبه : أن يكون المشبه به أعرف وأشهر بوجه الشبه من المشبه.

الأمثلة :

- أ) دان إلى أيدي العفاة وشاسع \*\*\*\* عن كل ند في الندي وضريب كالبدن أفرط في العلو وضوؤه \*\*\* للعصبة السارين جد قريب
- ب) فإن تفق الأنام وأنت منهم \*\*\* فإن المسك بعض دم الغزال
- ج) وكم أب قد علا بان ذرا شرف \*\*\* كما علا برسول الله عدنان
- د) لا تنكري عطل الكرم من الغنى \*\*\* فالسيل حرب للمكان العالي
- هـ) والمال يغشي رجلا لا طباخ لهم \*\*\* كالغيث يغشى أصول الدندن البالي

## HAKIKAT DAN MAJAZ LUGHAWI

**Hakikat Lughawi** ialah perkataan yang digunakan mengikut maksudnya yang sebenar.

contoh :

1. Wahai Fatimah, jika kamu dapat saksikan di dalam batin ini, kamu akan pingsan \*\* Dan sesungguhnya Hizair telah menemui saudaramu Bisyra
2. Saya melihat singa di zoo.
3. Muhammad berlari di tepi pantai.

**Majaz Lughawi** ialah Perkataan yang digunakan bukan pada maksudnya yang sebenar kerana terdapat kaitan di antara maksud sebenar dan maksud yang digunakan bagi perkataan tersebut beserta alasan yang menghalang daripada menggunakannya untuk maksud sebenar.

contoh :

1. Bagaimana saya dapat menanggung awan sebagai satu kebaikan \* dengan menyirami kubur dan di dalamnya terdapat lautan?
2. Berapa kerap kami menghantar tentera yang berani \*\*\* dan kami juga mengirimkan mata-mata (perisikan)?
3. Saya melihat singa berkutub di atas mimbar.

**Majaz Lughawi** berdasarkan 'alaqah (kaitannya) terdapat dua bahagian:

- 1- Isti'arah<sup>5</sup>
- 2- Majaz Mursal<sup>6</sup>

**Perbezaan antara Isti'arah dan Majaz Mursal :**

Perbezaan antara kedua-duanya adalah dari sudut 'alaqah (kaitan) yang mana sekiranya **alaqah** itu dari sudut persamaan maka ia adalah **isti'arah** dan sekiranya **alaqah** itu dari sudut tiada persamaan maka ia adalah **majaz mursal**.

<sup>5</sup> **Istiarah** ialah ayat tasybih (perumpamaan) yang dibuang salah satu rukun tasybih, maka 'alaqah pada **isti'arah** adalah **musyabahah** (sentiasa unsur perumpamaan).

<sup>6</sup> **Majaz mursal** adalah perkataan yang digunakan bukan pada makna asalnya kerana terdapat 'alaqah **ghair musyabahah** (hubungan yang bukan bentuk perumpamaan) dan **qarinah** (alasan/bukti) yang mencegahnya dari menggunakan maknanya yang asal.

## { الحقيقة والمجاز اللغويان }

**الحقيقة اللغوية** : اللفظ المستعمل في معناه الحقيقي

الأمثلة :

١- أفاطم لو شهدت ببطن خبت \* \* وقد لاقى الهزبر أحاك بشرا

٢- رأيت الأسد في حديقة الحيوانات

٣- يجري مُجَد في شاطئ البحر

**المجاز اللغوي** : اللفظ المستعمل في غير معناه الحقيقي لعلاقة بين المعني الحقيقي

والمعني المستعمل فيه اللفظ مع قرينة مانعة من إرادة المعني الحقيقي

الأمثلة :

١- وكيف احتمالي للسحاب صنيعه \* بإسقاتها قبرا وفي جوفه البحر

٢- كم بعثنا الجيش جرا \*\*\* را وأرسلنا العيون

٣- رأيت الأسد يخطب على المنبر.

**المجاز اللغوي** باعتبار العلاقة قسمان :

١- الاستعارة      ٢- المجاز المرسل

**الفرق بين الاستعارة والمجاز المرسل :**

الفرق بينهما هو في العلاقة من حيث إن كانت العلاقة مشابهة فهي الاستعارة و

إن كانت العلاقة غير مشابهة فهي المجاز المرسل

## MAJAZ MURSAL

Majaz Mursal ialah Perkataan yang digunakan dalam sesuatu ayat bukan mengikut maksudnya yang asal / sebenar kerana adanya (علاقة غير المشابهة) *kaitan antara satu perkara dengan perkara lain yang tidak ada unsur persamaan* dan disertai dengan (قرينة مانعة) *perkara yang menghalang* daripada penggunaan makna asal bagi perkataan tersebut.

Dinamakan Majaz Mursal kerana ianya bebas dari terikat dengan satu kaitan sahaja bahkan ia mempunyai beberapa kaitan.

‘Alaqah (kaitan) bagi Majaz Mursal

1. (السَّبَبِيَّةُ) : dalam ayat itu disebut [ *penyebab* ] tetapi yang dimaksudkannya adalah [ *hasilnya* ].

contoh:

- 1- Kekuasaan Allah berada di atas kemampuan kamu<sup>7</sup>
- 2- Kekuasaan Allah swt bersama umat Islam yang bersatu.
- 3- Tangan presiden menaungi Mesir
- 4- "Dia sering memberi "tangan" kepadaku. Sehingga aku merupakan sebahagian darinya dan aku tidak mampu menghitung (pemberiannya)"
- 5- Tangan kamu di belakang telah buta

<sup>7</sup> "Allah swt mengawasi keadaan mereka memberikan taat setia itu (untuk membalasnya)" (surah al Fath : 10)

## { المجاز المرسل }

المجاز المرسل : اللفظ المستعمل في غير ما وضع له لعلاقة غير المشابهة مع قرينة حائلة دون إرادة المعنى الحقيقي

وسمي اللفظ مرسلا : لأنه أرسل أي أطلق عن التقييد بعلاقة واحدة بل له عدة علاقات.

### علاقات المجاز المرسل :

#### (١) العلاقة السببية :

الأمثلة :

١- يد الله فوق أيديهم

٢- يد الله مع الجماعة

٣- جلست يد الرئيس على مصر

٤- له أياد علي سابعة \*\*\* أعد منها ولا أعددها

٥- عمت أياديك الوري

| الرقم | المجاز المرسل | المعنى المجازي | قرينه مانعة            |
|-------|---------------|----------------|------------------------|
| (١)   | يد            | القوة والقدرة  | استحالة أن يكون لله يد |
| (٢)   | يد            | القوة والقدرة  | استحالة أن يكون لله يد |
| (٣)   | يد            | النعمة         | جلت                    |
| (٤)   | أياد          | النعمة         | سابعة                  |
| (٥)   | أياديك        | العطايا        | عمت                    |

(2) (الْكَلْبِيَّةُ) : dalam ayat itu disebut [ *sesuatu benda* ] tetapi yang dimaksudkannya adalah [ *sebahagian* ] daripada benda tersebut

- 1- Mereka menyumbat jarinya ke dalam telinga masing-masing dari mendengar suara petir, kerana mereka takut mati.
- 2- Saya minum air sungai Nil
- 3- Jiwa kami mengalir di tepi kijing \*\* dan ianya tidak mengalir selain pada kijing itu

(3) (الْجُرْئِيَّةُ) : dalam ayat itu disebut [ *sebahagian daripada sesuatu* ] tetapi yang dimaksudkannya adalah [ *keseluruhannya* ]

- 1- Di kalangan orang yang menyertai majlis kita ini semuanya akan mengetahui \*\*\* bahawa saya adalah yang terbaik daripada mereka yang berusaha mara ke hadapan
- 2- Dan berapa banyak yang kamu ajarkan kepadanya tentang susunan "rima syair" \*\*\* Ketika dia menuturkan "rima syair" ia mencelaku
- 3- Allah telah memperlihatkan kami wajah-wajah kamu
- 4- Berbuat baiklah kepada orang lain, kamu akan menguasai hati mereka selama mana seseorang itu mengabdikan kepada orang lain dengan kebaikan
- 5- Berapa kerap kami menghantar tentera yang berani \*\*\* dan kami juga mengirimkan mata-mata (perisikan)?
- 6- Pendakwah menyampaikan ucapan

## (٢) العلاقة الكلية

الأمثلة :

١- قوله تعالى : يجعلون أصابعهم في آذانهم من الصواعق حذر الموت

٢- شربت ماء النيل

٣- تسيل علي حد الطباة نفوسنا \*\*\* وليست علي غير الطباة تسيل

| الرقم | المجاز المرسل | المعني المجازي | قربنه مانعة                         |
|-------|---------------|----------------|-------------------------------------|
| (١)   | أصابعهم       | الأنامل        | استحالة إدخال الأصابع كلها في الأذن |
| (٢)   | ماء النيل     | بعض مائه       | شربت                                |
| (٣)   | نفوسنا        | الدماء         | تسيل                                |

## (٣) العلاقة الجزئية

الأمثلة :

١- سيعلم الجمع ممن ضم مجلسنا \*\*\* بأنني خير من تسعى به قدم

٢- وكم علمته نظم القوافي \*\*\* فلما قال قافية هجاني

٣- أرانا الله وجوهكم

٤- أحسن إلي الناس تستعبد قلوبهم \*\*\* فطالما استعبد الإنسان إحسان

٥- كم بعثنا الجيش جرا \*\*\* را وأرسلنا العيوننا

٦- ألقى الخطيب كلمة

| الرقم | المجاز المرسل | المعنى المجازي | قرينه مانعة                           |
|-------|---------------|----------------|---------------------------------------|
| (١)   | قدم           | الذات الساعية  | استحالة صدور السعي من قدم وحدها بدهية |
| (٢)   | قافية         | القصيدة        | لفظ "قال"                             |
| (٣)   | وجوهكم        | الأشخاص أنفسهم | عقلية                                 |
| (٤)   | قلوبهم        | الذوات         | تستعبد                                |
| (٥)   | العيونا       | الجاسوس        | أرسلنا                                |
| (٦)   | كلمة          | كلام           | ألقي                                  |

#### (٤) العلاقة اعتبار ما كان

الأمثلة :

١- وآتوا اليتامى أموالهم

٢- أحسيت البن

٣- شربنا زيبيا

٤- أكلنا قمحا

٥- لبسنا قطنا

4. (إِغْتَبَارَ مَا كَانَ) : dalam ayat itu disebut [ *keadaan terdahulu* ] tetapi yang dimaksudkannya adalah [ *keadaan sekarang* ].

1- Dan berikanlah kepada anak-anak yatim itu harta mereka.

2- Saya merasakan aroma biji kopi

3- Kami minum kismis

4- Kami makan gandum

5- Kami memakai kapas

| الرقم | المجاز المرسل | المعنى المجازي    | قرينه مانعة |
|-------|---------------|-------------------|-------------|
| (١)   | اليتامى       | البالغون الراشدون | آتوا        |
| (٢)   | البن          | : السائل المعروف  | أحسيت       |
| (٣)   | زيبيا         | ماءه              | شربنا       |
| (٤)   | قمحا          | الخبز             | أكلنا       |
| (٥)   | قطنا          | نسيج              | لبسنا       |

5. (اعْتَبَارَ مَا يَكُونُ) : dalam ayat itu disebut [ *keadaan masa depan* ] tetapi yg dimaksudkannya adalah [ *keadaan masa sekarang* ].

1- Firman Allah swt: "Sesungguhnya aku bermimpi melihat diriku memerah anggur".

2- Saya menanam bunga ros di kebun kami

3- Firman Allah swt: "Kerana sesungguhnya jika Engkau biarkan mereka (hidup), nescaya mereka akan menyesatkan hamba-hambaMu dan mereka tidak akan melahirkan anak melainkan yang berbuat dosa lagi kufur ingkar"

4- Saya akan menyalakan api

## (٥) العلاقة اعتبار ما يكون

الأمثلة :

١- قوله تعالى : إني أراني أعصر خمرا

٢- غرست الورد في بستاننا

٣- قوله تعالى : إنك إن تذرهم يضلوا عبادك ولا يلدوا إلا فاجرا كفارا

٤- سأوقد نارا

| الرقم | المجاز المرسل | المعنى المجازي | قرينه مانعة                         |
|-------|---------------|----------------|-------------------------------------|
| (١)   | خمرا          | العنب          | أعصر                                |
| (٢)   | الورد         | البذر          | غرست                                |
| (٣)   | فاجرا كفارا   | الرجل الفاجر   | يلدوا - المولود لا يكون فاجرا كفارا |
| (٤)   | نارا          | الخطب          | سأوقد                               |

## ISTI'ARAH

**Isti'arah** ialah perkataan yang digunakan bukan pada tempat asalnya kerana ada hubungan kesamaan dan ada konteks yang menghalang makna asal

Contoh: Saya bercakap dengan bintang yang berkilau kelmarin.

### Rukun Isti'arah:

- 1- (المستعار منه) iaitu musyabbah bih<sup>8</sup>
- 2- (المستعار له) iaitu *musyabbah*<sup>9</sup>
- 3- (المستعار) Perkataan yang dipinjamkan pada asalnya untuk *musyabbah*

**Rukun utama Isti'arah** ialah (المستعار منه) dan (المستعار له)

Contoh:

1. Saya tidak pernah melihat sebelum ini lautan yang berjalan atau seorang lelaki yang berdiri dan dipeluk oleh singa.

2. Saya melihat *biduanita* bersayap dua di atas pokok

1- (الْمُسْتَبَاهُ بِهِ) sesuatu yang diperumpamakan / sesuatu yang menjadi perumpamaan

2- (الْمُسْتَبَاهُ) sesuatu yang ingin diperumpamakan

## { الاستعارة }

**الاستعارة** : هي اللفظ المستعمل في غير معناه الحقيقي لعلاقة المشابهة مع قرينة حائلة دون إرادة المعني الحقيقي.

مثل : تكلمت مع نجم لامعة ليلة أمس

### أركان الاستعارة :

- ١- المستعار منه : وهو ذات المشبه به
- ٢- المستعار له : وهو ذات المشبه
- ٣- المستعار : وهو اللفظ الموضوع - في الأصل - للمشبه

**طرف الاستعارة** : المستعار منه و المستعار له

الأمثلة :

١- ولم أرى قبلي من مشى البحر \*\*\* ولا رجلا قامت تعانقه الأسد

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| اللفظ المستعار : الأسد   | اللفظ المستعار : البحر   |
| قرينة مانعة : قامت تعانق | قرينة مانعة : مشى        |
| المراد به : الرجل الجريء | المراد به : الرجل الجواد |

٢- رأيت قينة ذات جناحين علي شجرة

اللفظ المستعار منه : تلك المرأة ذات الصوت الرخيم

المستعار له : ذلك الطائر المعروف

المستعار : لفظ "قينة"

قرينة مانعة : ذات جناحين علي شجرة

المراد : الطائر

## Bahagian Isti'arah:

Isti'arah terbahagi dua berdasarkan dua rukun utamanya:

1- (الاستعارة التصريحية) ayat perumpamaan yang dibuang *musyabbah* dan dinyatakan *musyabbah bih*

Contoh:

(i) Saya melihat *biduanita* bersayap dua di atas pokok

**Asal ayat:** Saya melihat seekor burung seperti *biduanita* (penyanyi wanita) bersayap dua di atas pokok

(ii) Bulan telah datang ke bilik pengetua

**Asal ayat:** Seorang yang tampan seperti bulan telah datang ke bilik pengetua

## أقسام الاستعارة :

تنقسم الاستعارة باعتبار ذكر طرفيها إلى قسمين :

١- الاستعارة التصريحية

٢- الاستعارة المكنية

الاستعارة التصريحية : هي ما صرح فيها بلفظ المشبه به

الأمثلة :

١- رأيت قينة ذات جناحين علي شجرة

أصله : رأيت طائرا مثل قينة ذات جناحين علي شجرة

حذف المشبه : طائرا وبقية المشبه به : قينة

٢- حضر القمر إلي غرفة المدير

أصله : حضر الجميل مثل القمر إلي غرفة المدير

حذف المشبه : الجميل

وبقية المشبه به : القمر



(iii) Lautan itu mengagihkan hartanya kepada pihak yang memerlukan

**Asal ayat:** ilmuan seperti lautan telah mengagihkan hartanya kepada pihak yang memerlukan

(iv) Menyampaikan ucapan pada hari ini seperti Qas bin Saidah

**Asal ayat:** Khatib yang petah menyampaikan ucapan pada hari ini seperti Qis bin Saidah

٣- وزع البحر أمواله في المحتاجين

أصله : وزع العالم مثل البحر أمواله في المحتاجين

حذف المشبه : العالم

ويقي المشبه به : البحر

٤- خطب اليوم قس بن ساعدة

أصله : خطب الخطيب الفصيح اليوم مثل قس بن ساعدة

حذف المشبه : الخطيب الفصيح

ويقي المشبه به : قس بن ساعدة

2- (الاستعارة المكنية) ayat perumpamaan yang dibuang *musyabbah bih* dan disebut *musyabbah* serta dinyatakan sesuatu kebiasaan yang ada pada *musyabbah bih*

Contoh:

(i) Apabila pemerhatian mengawasi kamu dengan pandangannya \*\* tidurlah, segala ketakutan menjadi selamat

**Asal ayat:** Apabila pemerhatian seperti manusia, ia mengawasi kamu dengan pandangannya \*\* tidurlah, segala ketakutan menjadi selamat.

(ii) Al Hajjaj berkata : Aku melihat kepala yang telah matang dan tiba masanya untuk menuai mereka

**Asal ayat:** Aku melihat kepala seperti buahan yang telah matang dan tiba masanya untuk menuainya.

الاستعارة المكنية : هي ما حذف فيها المشبه به ورمز إليه بشيء من لوازمه

الأمثلة :

١- وإذا العناية لا حظتك عيونها \*\*\* نم فالخاوف كلهن أمان

أصله : وإذا العناية مثل الإنسان لا حظتك عيونها

حذف المشبه به : الإنسان

وبقي من لوازمه : عيونها

وبقي من المشبهة : العناية

٢- يقول الحجاج : إني لأرى رءوسا قد أينعت وحن قطفها

أصله : إني لأرى رءوسا كالثمرة قد أينعت وحن قطفها

حذف المشبه به : الثمرة

وبقي من لوازمه : قد أينعت

وبقي من المشبه به : رءوسها

(iii) Kepanasan sifat marah menyakitkan hati seseorang

**Asal ayat:** Kepanasan sifat marah seperti api, ianya menyakitkan hati seseorang.

(iv) Matanya berkata: ia dengar dan patuh

**Asal ayat:** Matanya berkata seperti manusia, ia dengar dan patuh.

٣- حرارة الغضب تلذع قلب فلان

أصله : حرارة الغضب مثل النار تلذع قلب فلان

حذف المشبه به : النار

ويقي من لوازمه : تلذع

ويقي من المشبهه : حرارة الغضب

٤- قالت عيناها سمعا و طاعة

أصله : قالت عيناها مثل الإنسان سمعا و طاعة

حذف المشبه به : الإنسان

ويقي من لوازمه : إثبات السمع و الطاعة للعين

ويقي من المشبهه : عيناها

## KINAYAH

### Pengertiannya:

**Kinayah** ialah perkataan yang digunakan dan maknanya tersirat di samping boleh digunakan pada makna asalnya kerana tiada petanda yang menghalangnya.

### Bahagian Kinayah:

**Kinayah** terbahagi kepada tiga bahagian:

1) **Kinayah** tentang sifat (Menzahirkan kiasan terhadap sifat yang ingin dimaksudkan)

Contoh:

1 – **Panjang tempat penyandang pedang**, baik keturunannya, seolah-olah & ia dapat membersihkan – apabila kamu menggunakannya dengan baik

Kinayah bagi (**berbadan tinggi**)

2 – Tidak cacat bagi diriku, kerana sesungguhnya aku, adalah **pengecut anjingnya, dan kurus anak untanya**

Kinayah bagi (**suka membantu/dermawan**)

## { الكناية }

### التعريف :

هو اللفظ يطلق ويراد به لازم معناه الحقيقي مع قرينة غير مانعة من إرادة المعنى الحقيقي

### أقسام الكناية :

تنقسم الكناية إلى ثلاثة أقسام :

١) كناية عن الصفة ( هي ما يطلب بها صفة )

الأمثلة :

١ – طويل نجاد السيف شهم كأنما \*\*\* يصل – إذا استخدمته بقبيل

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية         |
|-------------------------------------|-----------------|
| طول قامته                           | طويل نجاد السيف |

٢ – وما يك في من عيب فإني \*\*\* جبان الكلب مهزول الفصيل

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                 |
|-------------------------------------|-------------------------|
| لجبان الكلب :                       | جبان الكلب مهزول الفصيل |
| الجواد والكرم – ( سخاء يده )        |                         |
| لمهزول الفصيل :                     |                         |
| الجواد والكرم – ( سخاء يده )        |                         |

3- Si Fulan itu **banyak abunya**

Kinayah bagi (sifat murah hati)

- Kinayah yang dimaksudkan disini ialah sifat mulia seseorang itu.
- Banyak abu membawa maksud, dia banyak membakar dan memasak kerana ramai tetamu yang berkunjung.
- Ini menunjukkan bahawa beliau seorang yang bersifat mulia.

4 – Dia seorang yang **gemuk dan lembik**

Kinayah bagi (sifat malas)

5- Si Fulan itu **beralaskan tanah dan berbantalkan batu**

Kinayah bagi (sifat kemiskinan)

6- Tetamu tidak mengangkat mata di rumah kami & kecuali pada **tawa dan senyuman dari kami**

Kinayah bagi (sifat kemurahan hati)

٣ – فلان كثير الرماد

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية     |
|-------------------------------------|-------------|
| الكرم                               | كثير الرماد |

٤ – هو سمين رخو

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية  |
|-------------------------------------|----------|
| الكسل                               | سمين رخو |

٥ – فلان يفترش الثرى ويتوسد الجنادل

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                    |
|-------------------------------------|----------------------------|
| الفقر                               | يفترش الثرى ويتوسد الجنادل |

٦ – لا يرفع الضيف عينا في منزلنا \*\*\* إلا إلي ضاحك منا و مبتسم

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية          |
|-------------------------------------|------------------|
| الكرم                               | ضاحك منا و مبتسم |

( ٢ ) كناية عن موصوف ( هي ما يطلب بها موصوف )

الأمثلة :

١ - الضارين بكل أبيض مخزم \*\*\* والطاعنين مجامع الأضغان

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                |
|-------------------------------------|------------------------|
| القلب                               | الطاعنين مجامع الأضغان |

٢ - قوله تعالى : ( وحملنه علي ذات ألواح و دسر )

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية         |
|-------------------------------------|-----------------|
| السفينة                             | ذات ألواح و دسر |

٣ - روعنا حي منتفش البلدة رهيب الزئير

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                  |
|-------------------------------------|--------------------------|
| الأسد                               | منتفش البلدة رهيب الزئير |

٤ - راعنا مخلوق حديد البصر, شديد الحذر خفي السفاد

| المعني الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| الغراب                              | حديد البصر, شديد الحذر خفي السفاد |

2) Kinayah tentang Orang/Benda (Menzahirkan sifat kepada seseorang atau sesuatu benda tersebut)

Contoh:

1 - (Sungguh terpuji) orang-orang yang memukuldengan seluruh pedang tajam yang putih dan menusuk **tempat berkumpulnya kedengkian**.

Kinayah bagi (**hati**)

2 - Firman Allah swt: “Dan Kami bawa naik Nabi Nuh (berserta pengikut-pengikutnya) di atas (bahtera yang dibina) dari **keping-keping papan dan paku**”. (Surah al Qamar : 13)

Kinayah bagi (**kapal**)

3 - Ketakutan kami masih hidup, (melihat) **bergeraknya bulu di leher singa (ditiup angin) serta gauman yang mengerikan**

Kinayah bagi (**singa**)

4- Kami diawasi oleh makhluk **penglihatannya besi, sangat berhati-hati, menyembunyikan keburukan**.

Kinayah bagi (**burung gagak**)

5- Apabila orang yang pemurah kehilangan **tempat kandungannya** & atau perkahwinannya dengan wanita yang murah hati, maka dia tidak akan marah

Kinayah bagi (Rahim/faraj)

6 - Aku mengikutinya sekali lagi, dan saya kehilangan bilahnya. di mana **ianya adalah hati, ketakutan, dan kebencian**

Kinayah bagi (hati)

7 - Dan ketika kami meminumnya dan merangkak pergerakannya sampai ke **tempat rahsia**, aku berkata kepadanya: Berhenti!.

Kinayah bagi (hati)

8 - 'Peringatan telah datang kepadamu'

Kinayah bagi (seseorang itu sudah beruban / peringatan tentang kematian)

9 - Penjaga Dua tanah Suci telah melakukan perjalanan

٥ - وإذا الكريم أضاع مطلب أنفه \*\*\* أو عرسه لكريمة لم يغضب

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية   |
|-------------------------------------|-----------|
| الفرج                               | مطلب أنفه |

٦ - فأتبعها أخري فأضللت نصلها \*\*\* بحيث يكون اللب و الرعب و الحقد

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                        |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| القلب                               | بحيث يكون اللب و الرعب و الحقد |

٧ - ولما شربناها ودب دبيبها \*\*\* إلي موطن الأسرار قلت لها : قفي

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية                      |
|-------------------------------------|------------------------------|
| القلب                               | إلي موطن الأسرار قلت لها قفي |

٨ - جاء النذير و ذهب رغوة الشاب

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية             |
|-------------------------------------|---------------------|
| الشيب                               | رغوة الشاب / النذير |

٩ - سافر خادم الحرمين الشريفين

| المعنى الكنائي أو المراد أو المقصود | الكناية               |
|-------------------------------------|-----------------------|
|                                     | خادم الحرمين الشريفين |

3) **Kinayah** tentang Nisbah (Menyifatkan seseorang melalui perkara yang berkaitan dengannya)

Contoh:

1 - Sesungguhnya, sifat pemaaf, maruah diri dan kemurahan hati \*\*\* di **kubah yang dijadikan untuk Ibn Al-Hasyraj**

Kinayah bagi (menyatakan sifat pemaaf, maruah diri dan kemurahan hati itu milik Ibn Al-Hasyraj)

2 - **Dia tetap selamat dari celaan di rumahnya** \*\*\* apabila tidak ada tempat yang boleh dipersalahkan

Kinayah bagi (menafikan celaan terhadap wanita beriman yang baik)

3- **Kemuliaan hanya turun di rumah kami** \*\*\* seperti tidur yang tidak mempunyai rumahnya melainkan di mata

Kinayah bagi (menyatakan kemuliaan itu milik mereka)

4- Kemuliaan itu berada di antara pakaiannya, dan kemurahan hati memenuhi jubahnya

Kinayah bagi (menyatakan kemuliaan bagi orang yang dipuji)

Perbezaan Antara Kinayah Dan Majaz:

| KINAYAH   | MAJAZ   |
|---|---|
| <i>Kinayah</i> ialah perkataan yang digunakan dan maknanya tersirat <b>di samping boleh digunakan</b> pada makna asalnya (kerana tiada petanda yang menghalangnya). | <i>Majaz</i> ialah perkataan yang digunakan dan maknanya tersirat <b>tetapi tidak boleh</b> digunakan pada makna asalnya. |

( ٣ ) كناية عن نسبة ( هي ما يطلب بها نسبة )

الأمثلة :

١ - إن السماحة المروءة والندى \*\*\* في قبة ضربت علي ابن الحشر

| الكناية                   | المعني الكنائي أو المراد أو المقصود     |
|---------------------------|---|
| في قبة ضربت علي ابن الحشر | إثبات السماحة المروءة والندى لإبن الحشر |

٢ - بيت بمنجاة من اللوم بيتها \*\*\* إذا ما بيوت بالملامة حلت

| الكناية                   | المعني الكنائي أو المراد أو المقصود |
|---------------------------|-------------------------------------|
| بيت بمنجاة من اللوم بيتها | نفي اللوم عن المرأة المؤمنة الصالحة |

٣ - لا ينزل المجد إلا في منزلنا \*\*\* كالنوم ليس له مأوى سوى المقل

| الكناية                     | المعني الكنائي أو المراد أو المقصود |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| لا ينزل المجد إلا في منزلنا | إثبات المجد لهم                     |

٤ - المجد بين بردية و الكرم ملء رداءه

| الكناية                           | المعني الكنائي أو المراد أو المقصود |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| المجد بين بردية و الكرم ملء رداءه | إثبات المجد للممدوح                 |

الفرق بين الكناية و المجاز :

| المجاز   | الكناية  |
|--|--|
| وأما المجاز أنه لفظ يطلق ويراد به لازم معناه الحقيقي ولكن لا يجوز فيه إرادة المعني الحقيقي | أن الكناية لفظ يطلق ويراد به لازم معناه الحقيقي مع الجواز فيه إرادة المعني الحقيقي |